ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 22 octobre 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant l'accès de la société intercommunale "Provinciale Brabançonne d'Energie" au Registre national des personnes physiques", a donné le 28 mars 1994 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 22 oktober 1993 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de intercommunale vennootschap "Provinciale Brabantse Energiemaatschappij" toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend", heeft op 28 maart 1994 het volgend advies gegeven :

Observation générale.

L'arrêté royal en projet autorise l'accès aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1°, 2°, 5°, 6° et 8°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, ainsi qu'à l'historique de ces cinq données (alinéa 2 du même article), en ce qui concerne les facturations de la société coopérative intercommunale "P.B.E".

L'extension dans le temps de l'accès à l'historique devrait être limitée aux nécessités découlant des missions visées à l'article 1er, alinéa 1er, du projet. C'est en complétant cette disposition du projet en ce sens (1) que celle-ci sera rendue conforme à l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, qui prohibe le traitement de données inadéquates, dénuées de pertinence ou excessives.

L'observation vaut, par identité de motifs, pour les arrêtés royaux antérieurs à l'entrée en vigueur de l'article 5 précité, qu'il convient d'adapter en conséquence, afin que soient harmonisées les restrictions à l'accès au Registre national.

---

(1) par exemple, en limitant, à la période couverte par le délai de prescription, la durée de l'accès au Registre national.

Observations particulières.

Dispositif.

Article 1er.

Le texte néerlandais de l'article 1er, alinéa 1er, devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

A l'alinéa 2, 2°, mieux vaut remplacer les mots "par lui" par les mots "par le directeur général de la P.B.E.".

Dans le texte français, il faudrait écrire "équivalent à ceux du niveau 1".

Article 3.

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, 1°, il y a lieu d'écrire : "... personen op wie ..." au lieu de "... personen waarop ...".

Dans le texte néerlandais du 2° du même alinéa, il y a lieu d'écrire "aangewezen" au lieu de "aangeduid".

Algemene opmerking.

Het ontworpen koninklijk besluit verleent aan de coöperatieve intercommunale vennootschap P.B.E. voor haar facturering toegang tot de informatiegegevens genoemd in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 5°, 6° en 8°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en tot de opeenvolgende bijwerkingen van deze vijf informatiegegevens (tweede lid van hetzelfde artikel).

Wat de toegang tot de opeenvolgende bijwerkingen betreft, zou niet verder in de tijd teruggegaan mogen worden dan vereist is voor het uitvoeren van de taken opgesomd in artikel 1, eerste lid, van het ontwerp. Door deze bepaling van het ontwerp aldus aan te vullen (2), zal zij in overeenstemming komen met artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, dat de verwerking van ontoereikende niet ter zake dienende of overmatige gegevens verbiedt.

Deze opmerking geldt om dezelfde redenen voor de koninklijke besluiten die van oudere datum zijn dan de inwerkingtreding van voornoemd artikel 5 en die dienovereenkomstig moeten worden aangepast, om de beperkingen op de toegang tot het Rijksregister te harmoniseren.

---

(2) bij voorbeeld, door de duur van de toegang tot het Rijksregister te beperken tot het tijdvak dat door de verjaringstermijn wordt bestreken.

Bijzondere opmerkingen.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

In de inleidende volzin van het eerste lid, zou het beter zijn "taken" te schrijven in plaats van "opdrachten".

In 1° van hetzelfde lid schrijve men "genoemd" in plaats van "bedoeld". Dezelfde opmerking geldt voor het eerste lid, 2°.

In hetzelfde lid, 1°, c, schrijve men :

"c) voor het ten behoeve van haar abonnees factureren van de kosten van aansluiting op het televisiedistributie-net, het factureren van de vergoeding voor het uit-zenden van de signalen en voor auteursrechten".

Het tweede lid zou beter als volgt worden geredi-geerd :

"De toegang waarvan sprake in het eerste lid is alleen toegestaan aan :

1° de directeur-generaal van de P.B.E.;

2° de personeelsleden van de P.B.E. met een graad die gelijkwaardig is aan de graden van niveau 1 van de rijksambtenaren die daartoe door de directeur-generaal

van de P.B.E. bij name en schriftelijk zijn aangewezen uit hoofde van hun functie en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden".

Artikel 3.

In het tweede lid, 1°, schrijve men "... personen op wie ..." in plaats van "... personen waarop ....".

In hetzelfde lid, 2°, schrijve men "aangewezen" in plaats van "aangeduid".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS,
J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,
P. GOTHOT,
Madame : J. GIELISSEN, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme C. DEBROUX, référendaire adjoint.

LE GREFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

De heren : J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter,
Y. BOUCQUEY, staatsraden,
Y. KREINS,
J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,
P. GOTHOT,
Mevrouw : J. GIELISSEN, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. C. DEBROUX, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT,

J.-J. STRYCKMANS.

DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.